

Micromotore elettrico con LED

NLX nano / NLX plus

PRODOTTO IN GIAPPONE

Prima dell'utilizzo, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle per riferimenti futuri.

CE
1434

**a dec**[®]
reliablecreativesolutions™

Note di sicurezza da leggere prima di cominciare

Quando si utilizza il micromotore, tenere sempre presente la sicurezza del paziente.

- L'uso del micromotore su pazienti portatori di pacemaker può dar luogo a interferenze.
- Questo sistema genera campi elettromagnetici potenzialmente pericolosi. È possibile che si verifichi il cattivo funzionamento di dispositivi quali pacemaker cardiaci o ICD (defibrillatore cardiaco):
 - Chiedere ai pazienti e agli utenti se indossano un dispositivo impiantato prima di utilizzare questo prodotto. Spiegare loro la situazione.
 - Valutare rischi e benefici.
 - Tenere il prodotto a distanza dai dispositivi impiantati.
 - Adottare le precauzioni necessarie in caso di emergenza e agire immediatamente in caso di malore del paziente.
 - Sintomi quali aumento della frequenza cardiaca, polso irregolare e vertigini possono segnalare un problema del pacemaker cardiaco o dell'ICD.

Specifiche

Modello	NLX nano	NLX plus
Massima potenza nominale	Tensione elettrica 19V~	Tensione elettrica 25V~
	Corrente elettrica 5A	Corrente elettrica 5A
Velocità massima di rotazione	1.000 - 40.000 min ⁻¹	100 - 40.000 min ⁻¹
Coppia massima	3,4 N-cm	4,0 N-cm
Dimensioni	70 mm lunghezza x 22 mm diametro.	77 mm lunghezza x 22 mm diametro.

Spray erogatore di acqua	> 65 mL/min (29 psi/0,2 MPa)
Chip air	> 1,5 L/min (29 psi/0,2 MPa)
Aria di raffreddamento	> 6,5 L/min (29 psi/0,2 MPa)



ATTENZIONE. Note per il funzionamento del micromotore elettrico

- Verificare che il cordone e i cordoni di connessione del micromotore elettrico non presentino danni prima di assemblare il micromotore.
- Accertarsi che il cordone del micromotore non sia attorcigliato.
- Prestare attenzione che il cordone del micromotore non entri in contatto con oggetti taglienti.
- Non collegare o scollegare il cordone del micromotore prima dell'arresto completo del micromotore.
- Seguire sempre le raccomandazioni della ditta produttrice degli strumenti di trasmissione e rotazione. Non superare la velocità del micromotore raccomandata dal produttore.
- Prima di utilizzare il micromotore nella cavità orale del paziente, verificarne la tenuta, la presenza di vibrazioni, rumori o surriscaldamento. In caso di anomalie, interrompere immediatamente l'utilizzo del micromotore e contattare il rivenditore autorizzato.
- Assicurarsi sempre che le condizioni di funzionamento siano idonee.
- Assicurarsi sempre che la tensione di alimentazione sia corretta.
- Non utilizzare il micromotore senza una quantità d'aria di raffreddamento sufficiente. Un utilizzo improprio potrebbe provocare un innalzamento della temperatura superficiale fino a circa 60°C (140°F).

- Alimentare solo con acqua potabile e aria proveniente dai riuniti odontoiatrici.
- Verificare che l'alimentazione dell'aria sia asciutta e priva di contaminazione, polvere, sale, solfuri e olio.
- Conservare il micromotore in condizioni idonee in relazione a pressione atmosferica, temperatura, umidità e ventilazione.
- Gas infiammabili - Il micromotore elettrico non è idoneo all'impiego in presenza di miscela di gas anestetico e aria, ossigeno o protossido d'azoto, laddove tali gas potrebbero accumularsi e concentrarsi in spazi ristretti.



NOTE Il documento *Informazioni di legge e Specifiche* viene consegnato unitamente all'attrezzatura odontoiatrica A-dec in conformità ai requisiti degli enti normativi. Per richiederne una copia, visitare la sezione Documentazione del sito Web www.a-dec.com (informazioni in inglese).

Per informazioni complete sul funzionamento del micromotore del touchpad, consultare le *Istruzioni per l'uso* accluse alla faretra.

1. Collegare il micromotore e il manipolo

1-1 Collegamento/Scollegamento del micromotore e del cordone

Allineare e inserire saldamente i perni del micromotore nei fori preposti del connettore del cordone del micromotore. Stringere bene il dado del cordone del micromotore (Fig. 1).

Per rimuovere il cordone dal micromotore, svitare e scollegare il dado del cordone, quindi estrarre con delicatezza il connettore del cordone del micromotore.

1-2 Collegamento/Scollegamento del micromotore e del manipolo*

Per installare il manipolo di tipo E sul micromotore, allineare correttamente il manipolo sull'inserto del micromotore, collegarlo, quindi ruotare fino a quando non scatta in posizione (i perni di posizionamento sono allineati).

Per rimuovere il manipolo, è sufficiente estrarlo dal micromotore.

**I manipoli non sono inclusi.*

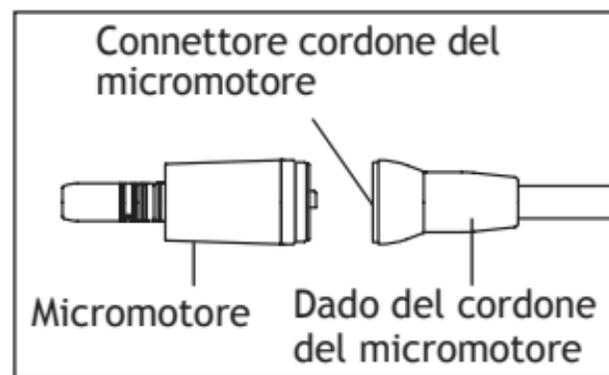


Fig. 1

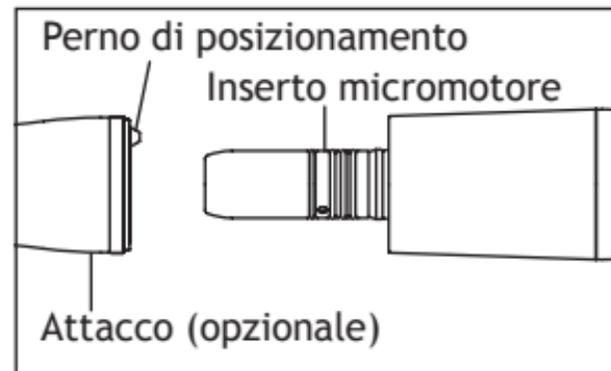


Fig. 2



ATTENZIONE. Note per il micromotore elettrico

- Non collegare o scollegare il manipolo prima dell'arresto completo del micromotore.
- L'utilizzo di questo micromotore è consentito solamente sui riuniti odontoiatrici conformi agli standard CEI 60601-1 (EN 60601-1) e CEI 60601-1-2 (EN 60601-1-2) oppure in base all'etichettatura.
- Il controllo del riunito odontoiatrico deve essere conforme ai requisiti CEI 60601-1 concernenti la potenza in uscita.
- La sicurezza elettrica dipende dalla messa a terra e dall'isolamento dell'attrezzatura.
- Il ciclo di lavoro del micromotore elettrico è pari al 40% con un tempo di utilizzo di 2 minuti e un tempo di inattività di 3 minuti.
- L'alimentatore deve essere composto da un trasformatore sigillato conforme ai seguenti requisiti:
 - La conformità ai requisiti sulle perdite di corrente è garantita dall'installazione dell'apparecchio secondo le istruzioni del produttore.
 - I circuiti di tensione secondari non devono essere messi a terra.
 - I circuiti secondari devono essere protetti dal cortocircuito e dal sovraccarico.

2. Sterilizzazione

Si consiglia di eseguire la sterilizzazione del micromotore in autoclave. È necessario sterilizzare lo strumento al primo utilizzo e dopo il trattamento di ogni paziente come sotto indicato.

- 1) Spegnere l'apparecchio.
- 2) Scollegare il micromotore dal cordone. (Fare riferimento alla sezione 1-1 Collegamento/Scollegamento del micromotore e del cordone)
- 3) Pulire la superficie del micromotore con uno spazzolino. (Non utilizzare uno spazzolino di metallo). Strofinare la superficie del micromotore con un panno morbido inumidito con alcol disinfettante.
- 4) Avvitare il tappo del micromotore. Collegare lo spinotto autoclave in corrispondenza dell'inserto del micromotore.
- 5) Inserire il micromotore in una busta per autoclave. Sigillare la busta.
- 6) Sterilizzare in autoclave per 20 min. a 121°C o per 15 min. a 132°C (135°C max).*
- 7) Conservare il micromotore imbustato da autoclave per mantenerlo sterile fino al suo utilizzo.

*Si raccomanda di sterilizzare lo strumento per più di 15 minuti a 121°C come da norma EN13060.

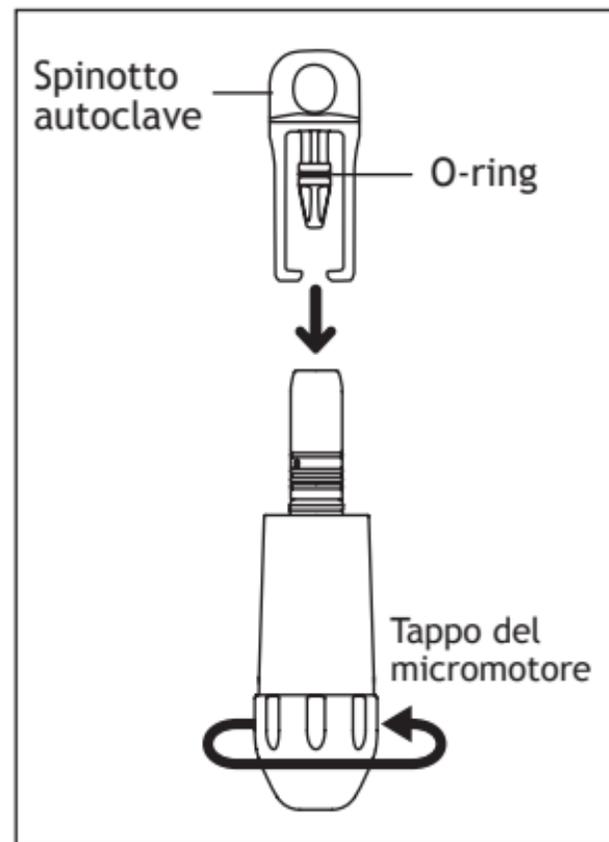


Fig. 3



ATTENZIONE. Note per la sterilizzazione del micromotore elettrico

- Non sterilizzare mai il cordone del micromotore.
- Sterilizzare il micromotore elettrico in autoclave per 20 min. a 121°C (250°F) o per 15 min. a 132°C (270°F). Non superare la temperatura di 135°C (275°F).
- Anche se chiuso in busta, non sterilizzare il micromotore in autoclave insieme a strumenti che non siano sufficientemente depurati da sostanze chimiche per evitare lo scolorimento e/o danneggiamenti alla placcatura del micromotore.
- Non immergere il micromotore in liquidi.
- Non lavare o strofinare il micromotore utilizzando una soluzione potenzialmente ossidante (soluzione fortemente acida o superacida), soluzione sterile, soluzione fortemente alcalina o acqua funzionale.
- Non sterilizzare il micromotore elettrico mediante sterilizzazione a gas con ossido di etilene o plasma.
- Non sterilizzare in presenza di detriti sulla superficie per evitare il rischio di corrosione.
- Attendere qualche istante prima di toccare il micromotore dopo la sterilizzazione: potrebbe essere molto caldo.
- Non appendere il micromotore dallo spinotto autoclave poiché potrebbe cadere provocando danneggiamenti.
- Per non perdere lo spinotto autoclave, appenderlo in una posizione nota.

3. Manutenzione

In caso di danneggiamenti dell'O-ring, di difficoltà di collegamento del manipolo o in caso di perdita di aria o acqua, sostituire l'O-ring. Rimuovere l'O-ring in corrispondenza dell'inserto del micromotore servendosi di uno strumento appropriato. Installare i nuovi O-ring nella scanalatura.

- O-ring (blu): 0313084070
- O-ring (nero): 0312074080
- O-ring (spinotto autoclave): 0312457102

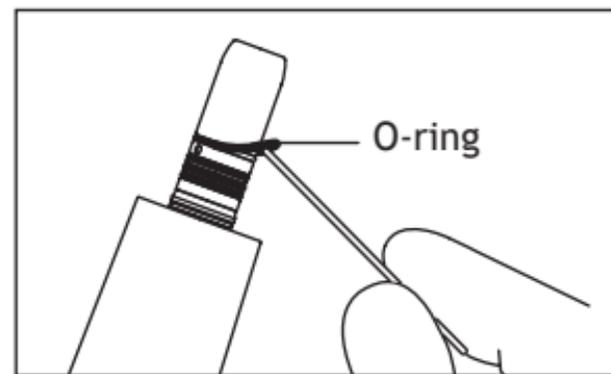


Fig. 4

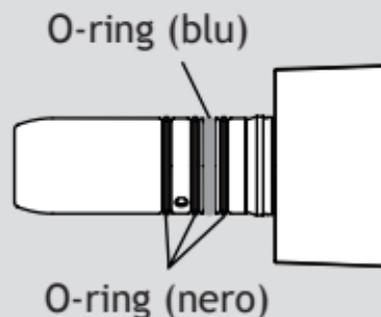


ATTENZIONE. La manutenzione del micromotore odontoiatrico deve essere eseguita secondo le raccomandazioni della ditta produttrice e in osservanza delle procedure di controllo delle infezioni mirate alla sicurezza e al benessere dei pazienti. L'uso improprio (ad es. la mancata manutenzione igienica) o la non osservanza delle istruzioni o l'uso di accessori e pezzi di ricambio non approvati da A-dec, comporta l'annullamento di qualsiasi rivendicazione di garanzia e di altri reclami.



ATTENZIONE. Note per la manutenzione del micromotore elettrico

- Sono presenti quattro O-ring sull'inserto del micromotore: l'O-ring blu è più sottile rispetto agli altri tre. Assicurarsi che tutti gli O-ring siano collocati nella posizione corretta.
- Utilizzare lo spinotto autoclave solo in presenza degli O-ring per evitare malfunzionamenti.
- In caso di danneggiamenti all'O-ring, sostituirli immediatamente.
- Se l'O-ring è danneggiato, potrebbe verificarsi quanto segue:
 - perdita di aria, acqua
 - malfunzionamento dell'impianto dell'aria/acqua con il manipolo
 - vibrazioni
 - difficoltà di collegamento/scollegamento del manipolo.
- Prestare attenzione quando vengono utilizzati manipoli che richiedono la lubrificazione (manipoli di tipo E). Dopo la lubrificazione, collocare il manipolo in posizione verticale fino a far colare completamente il lubrificante. Asciugare il manipolo e collegarlo al micromotore.



4. Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Mancato funzionamento del micromotore all'accensione	È possibile che il cordone del micromotore non sia collegato correttamente.	Verificare il collegamento.
Arresto improvviso del micromotore quando è in funzione	Probabile presenza di malfunzionamento, sovraccarico, rottura o utilizzo scorretto.	Interrompere la pressione sulla pedaliera comando strumenti. Spegnerne, tramite l'interruttore principale, la faretra odontoiatrica e riaccendere. Se il malfunzionamento del micromotore persiste, contattare il rivenditore.
Il LED non si accende	È possibile che il ciclo di vita del LED sia esaurito.	Contattare il rivenditore.
Perdita di acqua	È possibile che il cordone del micromotore non sia collegato correttamente.	Verificare il collegamento.
	È possibile che un O-ring sia danneggiato.	Installare un nuovo O-ring.

Garanzia

A-dec garantisce tutti i prodotti da difetti di materiali e fabbricazione per un anno dalla data di consegna. L'unico obbligo di A-dec ai sensi della garanzia è di fornire le parti per le riparazioni o, a sua discrezione, di provvedere alla sostituzione del prodotto (esclusa la manodopera). All'acquirente non spetta alcun altro risarcimento. Sono esclusi tutti i danni speciali, incidentali e consequenziali. Una comunicazione scritta di violazione di garanzia dev'essere fatta pervenire ad A-dec entro il periodo di garanzia. La garanzia non copre i danni derivanti da errori d'installazione o manutenzione, incidenti o uso improprio. La garanzia non copre i danni derivanti dall'uso di prodotti chimici e procedimenti di pulizia, disinfezione o sterilizzazione. La mancata osservanza delle istruzioni fornite nei Manuali d'uso A-dec (funzionamento e manutenzione) può comportare l'annullamento della garanzia. Non vengono fornite altre garanzie di commerciabilità o di altro genere. Per informazioni sull'assistenza, contattare il rivenditore autorizzato A-dec. Per l'installazione di questo prodotto, consultare le normative locali e l'ADA (Americans with Disabilities Act).



ATTENZIONE. La legge federale degli Stati Uniti d'America limita la vendita di questo dispositivo ai soli dentisti o medici o su prescrizione di dentisti, medici o altri professionisti abilitati all'uso o ad autorizzare l'uso del dispositivo, secondo la legge dello stato in cui si pratica la professione.

Nota. Le specifiche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

OM-EZ 598E 000

86.0362.04 Rev B
Copyright 2012 A-dec Inc.
Tutti i diritti riservati.



Sede centrale A-dec

2601 Crestview Drive Newberg,
OR 97132 Stati Uniti
Tel.: 1 800 547 1883 (solo USA/Canada)
Tel: +1 503 538 7478 (fuori da USA/Canada)
Fax: +1 503 538 0276
www.a-dec.com

Centri di distribuzione internazionali

A-dec Regno Unito

Austin House, 11 Liberty Way Nuneaton,
Warwickshire CV11 6RZ Inghilterra
Tel: 0800 ADECUK (233285) (solo Regno Unito)
Tel.: +44 (0) 24 7635 0901 (fuori dal Regno Unito)
www.a-dec.co.uk

A-dec Australia

Unit 8
5-9 Ricketty Street Mascot, NSW 2020
Australia
Tel: 1 800 225 010 (solo Australia)
Tel.: +61 (0) 2 8332 4000 (fuori dall'Australia)
www.a-dec.com.au